

ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА И ЕЁ ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ ОСМЫСЛЕНИЕ НА ПРИМЕРЕ ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА

М. Хакимов¹

Аннотация:

В статье рассматривается концепция языковой картины мира на примере итальянского языка. Основное внимание уделяется влиянию языка на восприятие реальности. Описываются ключевые аспекты лексики, грамматики и культурных особенностей, которые формируют картину мира у носителей итальянского языка. Исследуются гипотеза лингвистической относительности, роль лексических лакун и культурных различий. Особое внимание уделяется динамическим аспектам итальянской лингвистической картины мира и изменениям, происходящим под влиянием глобализации и межкультурных контактов. Статья также содержит анализ связи языка с культурной идентичностью на примере итальянского общества.

Ключевые слова: лингвистическая картина мира, итальянский язык, лексические лакуны, лингвистическая относительность, культура и язык, когнитивная лингвистика.

doi: <https://doi.org/10.2024/cw8m2j07>

Языковая картина мира — это понятие, которое описывает, как язык формирует восприятие и понимание мира его носителями. На материале итальянского языка эта концепция обретает специфические черты, так как культурные и исторические особенности Италии отражены в языке и оказывают влияние на мышление его носителей. Понимание языковой картины мира в контексте итальянского языка позволяет глубже проникнуть в природу взаимодействия языка, культуры и познания.

Итальянский язык, как и любой другой язык, оказывает влияние на восприятие различных категорий, таких как время и пространство. Одним из примеров являются итальянские глагольные времена: *passato prossimo* и *imperfetto*. Эти формы выражают разные способы восприятия прошедших событий: *passato prossimo* указывает на завершённое действие, а *imperfetto* отражает процесс, происходивший в прошлом [5].

Пространственные представления также имеют свои особенности в итальянском языке. Например, предлог *da*, который часто используется для обозначения начала действия (например, *da quando* — "с тех пор"), показывает важность момента начала в восприятии времени и пространства [7].

Одной из важных характеристик любого языка является наличие лексических лакун - слов и выражений, которые сложно или невозможно точно перевести на другие языки. В итальянском языке ярким примером является выражение "*dolce far niente*" - «сладость безделья». Это выражение отражает уникальную итальянскую философию наслаждения моментом и отдохновением, которое не всегда можно передать в других языках без потери смысла [4].

Итальянский язык также богат терминами, связанными с гастрономией и виноделием, что подчеркивает культурную важность еды и напитков в жизни итальянцев. Например, такие слова, как *aperitivo* (традиционный вечерний ритуал

¹ Хакимов Мухамадали Рафикович, старший преподаватель итальянского языка, кафедры испанской и итальянской филологии, СамГИИЯ

напитков и легких закусок), не имеют точных эквивалентов в других культурах, что отражает глубокую связь языка с культурными традициями [8].

Гипотеза лингвистической относительности, предложенная Сепиром и Уорфом, предполагает, что структура языка влияет на восприятие мира его носителями. В итальянском языке это проявляется в разнообразии средств выражения эмоциональных состояний. Итальянцы, например, используют различные выражения для описания счастья, такие как *felice* (счастливый), *contento* (довольный), *allegro* (веселый). Эти различия подчеркивают нюансы восприятия эмоций в итальянской культуре и показывают влияние языка на эмоциональные переживания [2].

Итальянский язык тесно связан с культурой, искусством и архитектурой страны. Язык содержит множество терминов, связанных с историческим и культурным наследием Италии. Такие слова, как *Rinascimento* (Ренессанс), *barocco* (барокко), *opera* (опера) и *affresco* (фреска), отражают культурные ценности и исторические достижения страны [3]. Эти термины играют важную роль в итальянском восприятии мира и его культурной идентичности.

Современная итальянская языковая картина мира испытывает значительное влияние глобализации. Заимствования из английского и других европейских языков, особенно в сфере технологий, бизнеса и массовых медиа, приводят к изменениям в традиционных лексических структурах. Например, такие слова, как *smartphone*, *computer* и *manager*, вошли в повседневную речь, тем самым расширяя языковую картину мира современных итальянцев [9].

В то же время наблюдается стойкость культурных традиций. Несмотря на заимствования, многие специфические для итальянской культуры термины и концепты сохраняются и продолжают использоваться, что подчеркивает способность языка адаптироваться к изменениям, не теряя при этом своей аутентичности.

Заключение

Языковая картина мира итальянцев демонстрирует глубокую взаимосвязь между языком, культурой и мышлением. Итальянский язык с его разнообразием лексических и грамматических форм способствует формированию уникального способа восприятия реальности его носителями. Через язык отражаются культурные ценности и традиции, что делает язык важным элементом национальной идентичности. Хотя глобализация оказывает влияние на итальянский язык и приводит к изменениям, его основная структура и культурные аспекты продолжают сохраняться, что делает итальянскую лингвистическую картину мира ярким примером взаимодействия языка и культуры.

Список использованной литературы:

- [1]. Anolli L. *Fondamenti di Psicologia della Comunicazione.*, 2002, Il Mulino.
- [2]. Bertinetto P. M. *Tempo, Aspetto e Azione nel Linguaggio.*, 1991, Bulzoni Editore.
- [3]. Dardano M., Trifone P. *Grammatica Italiana.*, 2001, Zanichelli.
- [4]. Kubryakova E.S., *Linguistic Worldview and Concept. Languages of Slavic Culture.*, 2004.
- [5]. Lombardi Vallauri E., *La Linguistica Cognitiva e l'italiano.*, 2004, Il Mulino.
- [6]. Sabatini F., Coletti V., *Dizionario Italiano Sabatini Coletti.*, 2003, Giunti.
- [7]. Sapir E., *Selected Writings in Language, Culture, and Personality.* University of California Press., 1993.
- [8]. Serianni L., *Grammatica Italiana: Italiano Comune e Lingua Letteraria.*, 1997, UTET.
- [9]. Whorf B.L., *Language, Thought, and Reality.*, MIT Press, 1960.